

Lp.	Original	Translation	Description
0.01	Instrukcja wypełnienia w trzech krokach	Three step instruction	Instructions for form completion in three steps
0.02	WYPEŁNIJ WIELKIMI LITERAMI	Fill in capital letters	Use capital letters in all gabs in this form
0.03	Pole wyboru zaznaczaj V lub X	Selected field mark as V or X	Use V or X to select fields, which you are interested
0.04	Wypełnij kolorem czarnym lub niebieskim	Fill this form using black or blue colour	Only black and blue colour are allowed when filling this form
0.05	Jeden wniosek dotyczy zapytania o dane jednego pojazdu, jednej osoby lub firmy. Nie dotyczy to wniosków o dane statystyczne.	One application concerns a query for one vehicle, one person or company. This does not apply to statistical data requests.	
1.0	Dane wnioskodawcy	Data of the applicant	Section for applicant data
1.01	Imię i nazwisko	First name and last name	Applicant first name and last name
1.02	Firma, instytucja lub organ	A company, institution or authority	Applicant company name, institution name or authority name
1.03	Nie wypełniaj, jeśli jesteś osobą fizyczną.	Do not fill if you are a natural person.	Description of field 1.02 A company, institution or authority – Complete that filed only if necessary.
1.04	Numer identyfikacyjny	Identification number	Use your company identification code
1.05	Podaj nr PESEL albo REGON. Jeśli ich nie masz, podaj serię i nr dokumentu (np. paszportu).	Enter the PESEL number or REGON number. If you do not have them, give the series and document number (eg passport).	
1.06	Numer telefonu	Phone number	
1.07	Numer nie jest obowiązkowy, ale ułatwi kontakt w sprawie wniosku.	Phone numer is not required but it will make contact easier if necessary	
1.08	Pełnomocnik	Proxy	Provide only if you have set one for the proposal

1.09	Podaj dane pełnomocnika, jeśli wnioskujesz za jego pomocą.	Provide your proxy details if you have set one	
1.10	Adres do korespondencji	Address for communication	
1.11	Ulica	Street name	
1.12	Numer domu	Street number	
1.13	Numer lokalu	Apartment number	
1.14	Kod pocztowy	Postal code	Polish format for postal code is XX-XXX
1.15	Miejscowość	Place	Place of residence
1.16	Państwo	Country	Country of residence
2.0	Podstawa wnioskowania	The basis for proposal	
2.1	Jestem właścicielem, posiadaczem lub użytkownikiem pojazdu (również na podstawie umowy leasingu)	I am the owner, holder or user of the vehicle (including an lease agreement)	
2.2	Nie wypełniaj 3. punktu, jeśli zaznaczysz tę opcję.	Do not fill point 3 of this form if you choose this option	
2.3	Wnioskuję w imieniu organu lub instytucji - Sygnatura postępowania	I apply on behalf of the authority or institution - Signature of proceedings	
2.4	Mam udokumentowany interes prawny w uzyskaniu danych (np. sądowy nakaz zapłaty, wyrok)	I have a documented legal interest in obtaining data (e.g. a court order for payment, a judgment)	
2.5	Wnioskuję o dane dla celów komercyjnych i niekomercyjnych (np. statystyczne)	I apply for data for commercial and non-commercial purposes (e.g. statistical)	
3.0	Cel udostępnienia albo przekazania danych	The purpose of sharing or transferring data	
3.1	Podaj cel udostępnienia albo przekazania danych lub wskaż interes prawny. Jeśli reprezentujesz organ lub instytucję, wskaż podstawę prawną.	Provide the purpose of sharing or transferring data or indicate a legal interest. If you represent an authority or institution, indicate legal basis.	
4.0	Informacje umożliwiające wyszukanie danych	Information that allows you to search for data	
4.1	Jeśli szukasz danych o:	If you are looking for data about:	
4.2	pojazdach należących do osoby fizycznej - podaj dane właściciela: imię i nazwisko, adres, nr PESEL, a w przypadku osoby	vehicles belonging to a natural person - enter the owner's data: name and surname, address, PESEL number, and in the case of a person without a PESEL number his or hers date of birth;	

	nieposiadającej nr PESEL datę urodzenia;		
4.3	pojazdach należących do firmy - podaj: REGON, nazwę i adres siedziby;	vehicles belonging to the company - enter: REGON, name and address of the registered office;	
4.4	właścicielu pojazdu - podaj: nr rejestracyjny, nr VIN oraz markę pojazdu.	vehicle owner - enter: registration number, VIN number and vehicle brand.	
5.0	Zakres żądanych danych	The range of requested data	
5.1	Nie zaznaczaj zakresu żądanych danych, jeśli pytasz o dane pojazdu, którego jesteś właścicielem, posiadaczem lub użytkownikiem (również na podstawie umowy leasingu). Udostępnimy Ci wszystkie dane.	If you are owner, holder or user (also on the basis of a leasing contract) do not check the scope of the requested data. We will provide you with all the data.	
5.2	nr rejestracyjny	registration number	
5.3	rodzaj pojazdu	type of vehicle	
5.4	marka, typ, model (nazwa handlowa)	brand, type, model (trade name)	
5.5	nr VIN albo nr nadwozia (podwozia) lub ramy pojazdu	VIN number or body (chassis) number or vehicle frame number	
5.6	rok produkcji	year of production	
5.7	data pierwszej rejestracji w kraju	date of first registration in Poland	
5.8	data pierwszej rejestracji za granicą	date of first registration abroad	
5.9	pojemność i moc silnika	engine capacity and power	
5.10	dopuszczalna masa całkowita	maximum permissible weight	
5.11	liczba osi	number of axles	
5.12	liczba miejsc: ogółem, siedzących, stojących	number of seats: total, sitting, standing	
5.13	oznaczenie organu wydającego dowód rejestracyjny lub jego wtórnik	designation of the authority issuing registration certificate or its duplicate	
5.14	seria i nr dowodu rejestracyjnego albo pozwolenia czasowego oraz data ich wydania lub ich wtórników	series and number of the registration certificate or temporary license as well as the date of issue or their duplicates	
5.15	seria i nr karty pojazdu lub jej wtórника	series and number of the vehicle card or its duplicate	
5.16	dane właściciela, posiadacza oraz użytkownika pojazdu użytkowanego na podstawie umowy leasingu	data of the owner, holder or user of the vehicle used under the leasing contract	

5.17	inne dane (wpisz, jakie są Ci potrzebne)	other data (enter what you need)	
6.0	Załączniki	Attachments	
6.1	dowód opłaty	proof of payment	
6.2	dokument lub dokumenty potwierdzające interes prawny	document or documents confirming legal interest	
6.3	inne dokumenty (wpisz jakie)	other documents (enter what kind of documents)	
7.0	Podpis wnioskodawcy	The applicant's signature	
7.1	Pamiętaj, że dane należy wykorzystać zgodnie z celem zaznaczonym w punkcie 3.	Remember that the data should be used in accordance with the purpose indicated in point 3.	No other use of data reminded in point 3 is permitted
7.2	Data	Date	
7.3	dd-mm-rrrr	Date format allowed: dd-mm-yyyy	d – day m- month y - year
7.4	Podpis	Signature	
7.5	Pieczęć imienna i urzędowa	Personal and official stamp	Only needed if form will be send in paper way
7.6	Wypełnij, jeśli reprezentujesz organ lub instytucję	Fill out if you represent an authority or institution	